

SAFETY DATA SHEET

DATOS DE SEGURIDAD
FICHE DE SÉCURITÉ



XTONE

Safety data sheet

DATOS DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO
FICHE DE SÉCURITÉ

IDENTIFICATION OF THE SUBSTANCE AND COMPANY

Relevant identified uses of the material. Sintered mineral compact for coating surfaces. Provider information on safety data sheet.

IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA Y LA SOCIEDAD

Usos pertinentes identificados del material. Material compacto sinterizado para revestimiento de superficies. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad.

IDENTIFICATION OF THE SUBSTANCE ET DE LA SOCIÉTÉ

Utilisations identifiées pertinentes du matériau. Matériau de revêtement de sols et murs en construction. Données du fournisseur de la fiche de sécurité.

PORCELANOSA, S.A.U.
Ctra. N-340, Km. 56,2. Apartado de Correos 130 · 12540 Villareal, Castellón, Spain
Tel. (+34) 964 52 52 00 Fax. (+34) 964 53 02 43
www.xtone-surface.com

IDENTIFICATION OF THE SUBSTANCE AND COMPANY

Classification of the material: Classification as per Directive 67/548/EEC or Directive 1999/45/EC: Not considered. Potential health effects: Materials supplied by Porcelanosa do not pose any health risk in their finishing or installation. However, the by-product powder from the shaping processes (cutting, chipping, sanding, drilling, polishing, or manufacturing) may contain air-transported breathable crystalline silica. Prolonged or repeated inhalation of breathable crystalline silica may cause pulmonary fibrosis, commonly known as silicosis, as well as other serious lung diseases (COPD); the appropriate considerations described in this document shall be taken.

HAZARD STATEMENTS

H372 - Causes damage in lungs after prolonged or repeated exposure (inhalation).
H335 - It can irritate airways.

PRECAUTIONARY STATEMENTS

P202 - Do not manipulate material before having read and understood all the safety instructions.
P260 - Do not breathe the dust generated during the manufacturing process and shaping of the pieces.
P264 - Wash hands and face thoroughly after handling.
P270 - Do not eat, drink, or smoke during its use.
P280 - Wear gloves, suitable work clothing, and protective goggles.
P284 - Wear respiratory protection equipment for particles (P3).
P314 - See a physician in case of physical discomfort.

IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Clasificación del material: Clasificación según Directiva 67/548/CEE o directiva 1999/45/CE: No se contempla. Efectos potenciales sobre la salud: Los materiales suministrados por Urbatek tanto en su acabado e instalado no suponen ningún riesgo para la salud. No obstante, el polvo derivado de los procesos de conformación (corte, picado, lijado, taladrado, pulido o fabricación) puede contener sílice cristalina respirable transportado por el aire. La inhalación prolongada o repetida de sílice cristalina respirable puede causar fibrosis pulmonar, conocida comúnmente como silicosis, así como otras enfermedades pulmonares graves (epoc) se deben tomar las consideraciones oportunas que se describen en este documento.

DECLARACIONES DE PELIGRO

H372 - Provoca daños en los pulmones tras exposiciones prolongadas o repetidas (inhalación)
H335 - Puede irritar las vías respiratorias

CONSEJOS DE PRUDENCIA

P202 - No manipular el material antes de haber leído y entendido todas las instrucciones de seguridad.
P260 - No respirar el polvo que se genera durante el proceso de fabricación y conformado de las piezas.
P264 - Lavarse concienzudamente la cara y las manos tras la manipulación.
P270 - No comer, beber ni fumar durante su utilización.
P280 - Llevar guantes, ropa de trabajo adecuada y gafas protectoras.
P284 - Llevar equipo de protección respiratoria para partículas (P3).
P314 - Consultar a un médico en caso de malestar.

IDENTIFICATION DES DANGERS

Classification du matériau: Classification selon la Directive 67/548/CEE ou la Directive 1999/45/CE: non classé. Effets potentiels sur la santé: Les matériaux fournis par Urbatek, une fois finis et installés, ne représentent aucun risque pour la santé. Cependant, la poussière générée par les processus de mise en forme (coupe, piquage, ponçage, perçage, polissage ou fabrication) peut contenir de la silice cristalline respirable transportée par l'air. L'inhalation prolongée ou répétée de la silice cristalline respirable peut causer une fibrose pulmonaire, connue communément sous le nom de silicose, ainsi que d'autres maladies pulmonaires graves (MPOC). Il faut donc prendre en compte les considérations pertinentes décrites dans ce document.

DÉCLARATION DE DANGER

H372 - Cause des lésions pulmonaires à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée (inhalation)
H335 - Peut irriter les voies respiratoires

CONSEIL DE PRUDENCE

P202 - Ne pas manipuler avant d'avoir lu et compris toutes les précautions de sécurité.
P260 - Ne pas respirer les poussières générées pendant le processus de fabrication et de mise en forme des pièces.
P264 - Se laver soigneusement le visage et les mains après la manipulation.
P270 - Ne pas manger, boire ou fumer pendant l'utilisation.
P280 - Porter des gants, des vêtements de travail adaptés et des lunettes de protection.
P284 - Porter un équipement de protection respiratoire contre les particules (P3).
P314 - Consulter un médecin en cas de malaise.



Causes damage in organs after prolonged or repeated exposure.
Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
Risque avéré d'effets graves pour les organes à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée.

FIRST AID

- **Eye-contact with dust:** wash immediately with plenty of water for at least 15 minutes. Seek medical attention immediately.
- **Skin contact with dust:** wash the affected area generously with soap and water. Seek medical attention if adverse effects occur.
- **Inhalation of dust:** move person to fresh air. If they have stopped breathing, give rescue breathing and seek medical attention immediately.
- **Ingestion of dust:** the product in its commercial form is inert. If large amounts have been ingested, seek medical attention.

PRIMEROS AUXILIOS

- **Contacto ocular con polvo:** lavar inmediatamente con abundante cantidad de agua durante un mínimo de 15 minutos. Solicitar atención médica de inmediato.
- **Contacto cutáneo con polvo:** lavar el área afectada con jabón y agua en abundancia. Solicitar atención médica si se presentan efectos adversos.
- **Inhalación de polvo:** trasladar la persona al aire fresco. Si ha dejado de respirar, administrar respiración artificial y solicitar atención médica de inmediato.
- **Ingestión de polvo:** el producto en su forma comercializada es inerte. Si se han ingerido grandes cantidades, solicitar atención médica.

PREMIERS SECOURS

- **Contact des yeux avec la poussière:** laver abondamment avec une grande quantité d'eau pendant au moins 15 minutes. Consulter immédiatement un médecin.
- **Contact de la peau avec la poussière:** laver abondamment la zone touchée au savon et à l'eau. Consulter un médecin en cas d'effets indésirables.
- **Inhalation de poussière:** déplacer la personne à l'air libre. Si elle ne respire plus, effectuer la respiration artificielle et consulter immédiatement un médecin.
- **Ingestion de poussière:** dans sa forme commercialisée, le produit est inerte. En cas d'ingestion de grandes quantités, consulter un médecin.

FIRE-FIGHTING MEASURES

- **Extinguishing means.** Extinguishing means
- **Specific hazards produced by the substance or mixture.** Not applicable.
- **Advice for firefighters.** Not applicable.

MEDIDAS CONTRAINCENDIOS

- **Medios de extinción.** Producto no inflamable (A1).
- **Peligros específicos producidos por la sustancia o la mezcla.** No procede.
- **Consejos para los bomberos.** No procede.

MESURES ANTI-INCENDIE

- **Moyens d'extinction.** Produit non inflammable (A1).
- **Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange.** Non applicable.
- **Conseils pour les pompiers.** Non applicable.

MEASURES IN CASE OF ACCIDENTAL SPILLAGE

- **Personal precautions, protective equipment, and emergency procedures.** Avoid dust generation; Porcelanosa recommends wet cutting/polishing to prevent exposure to silica dust.
- **Environmental precautions.** Not applicable.
- **Methods and materials for containment and cleaning up.** See cleaning guide at www.xtone-surface.com
- **References to other sections.** Refer to sections 7,8, and 13.

MEDIDAS EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia.** Evitar la generación de polvo, Porcelanosa recomienda corte/ pulido en húmedo para evitar la exposición de polvo de sílice.
- **Precauciones relativas al medio ambiente.** No procede.
- **Métodos y material de contención y de limpieza.** Ver guía de limpieza www.xtone-surface.com
- **Referencias a otras secciones.** Consultar apartado 7,8 y 13.

MESURES EN CAS DE DÉVERSEMENT ACCIDENTEL

- **Précautions individuelles, équipements de protection et procédures d'urgence.** Éviter la génération de poussière. Porcelanosa recommande d'effectuer les opérations de coupe/polissage à eau afin d'éviter l'exposition à la poussière de silice.
- **Précautions pour la protection de l'environnement.** Non applicable.
- **Méthode et matériel de confinement et de nettoyage.** Voir le guide de nettoyage www.xtone-surface.com
- **Références à d'autres sections.** Consulter les paragraphes 7, 8 et 13.

HANDLING AND STORAGE

- **Protective measures:** Prevent and reduce the creation of dust as much as possible. Use suction systems or respiratory protection equipment for particles. Wash hands with soap and water at the end of the work. Remove clothing with dust at the end of the work.

MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

- **Medidas de protección:** Evitar y reducir en la medida de lo posible la creación de polvo. Utilizar sistemas de aspiración o equipos de protección respiratoria de partículas. Lavarse las manos con agua y jabón al finalizar el trabajo. Quitarse la ropa con restos de polvo al finalizar el trabajo.

MANIPULATION ET STOCKAGE

- **Mesures de protection:** Dans la mesure du possible, éviter et réduire la création de poussière. Utiliser des systèmes d'aspiration ou porter des équipements de protection respiratoire contre les particules. Se laver les mains à l'eau et au savon après avoir terminé le travail. Enlever les vêtements contaminés par la poussière après avoir terminé le travail.



Do not eat, drink, or smoke during processing.
No comer, beber ni fumar durante su transformación.
Ne pas manger, boire ou fumer pendant sa transformation.

PROTECCIÓN INDIVIDUAL / PRIMEROS AUXILIOS / PRIMEROS AUXILIOS



Use safety footwear.
Utilizar calzado de seguridad.
Porter des chaussures de sécurité.



Hand protection: Protective gloves.
Protección de las manos: Guantes de protección.
Protection des mains: Gants de protection.



Respiratory protection. FFP3 Mask as per standard EN 143:2001 and its revisions EN 143/AC: 2002 and EN 143/AC: 2005.
Protección respiratoria. Mascarilla FFP3 según normativa EN 143:2001 y sus revisiones EN 143/AC:2002 y EN 143/AC:2005.
Protection respiratoire. Masque FFP3 selon la réglementation EN 143:2001 et ses révisions EN 143/AC:2002 et EN 143/AC:2005.



Eye and face protection: Single-frame goggles.
Protección facial y ocular: Gafas con montura integral.
Protection du visage et des yeux: Lunettes avec monture intégrale.

PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

General Information

- **Appearance:** Solid slab. **Scent:** Odorless.
- **Information about environment, health, and safety**
- **Apparent specific gravity:** 2.3 PH: Not applicable.
- **Solubility in water:** Insoluble.

PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Información general

Apariencia: Losa maciza. **Olor:** Inodoro.
Información sobre salud, seguridad y medio ambiente
Gravedad específica aparente: 2.3 PH: No procede.
Solubilidad en agua: Insoluble.

PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

Informations générales

Apparence: Dalle pleine. **Odeur:** Inodore.
Informations relatives à la santé, la sécurité et l'environnement
Gravité spécifique apparente: 2.3 PH: Non applicable.
Solubilité dans l'eau : Insoluble.

STABILITY AND REACTIVITY

- **Reactivity.** Not applicable.
- **Chemical stability.** Not applicable.
- **Possibility of hazardous reactions.** None known.
- **Conditions to avoid.** The formation of dust shall be avoided.
- **Incompatible materials.** None known.
- **Hazardous decomposition products.** None known.

ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

- **Reactividad.** No aplicable.
- **Estabilidad química.** No aplicable.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas.** No se conocen.
- **Condiciones que deben evitarse.** Debe evitarse la formación de polvo.
- **Materiales incompatibles.** No se conocen.
- **Productos de descomposición peligrosos.** No se conocen.

STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

- **Réactivité.** Non applicable.
- **Stabilité chimique.** Non applicable.
- **Possibilité de réactions dangereuses.** Inconnues.
- **Conditions à éviter.** Éviter la formation de poussière.
- **Matériaux incompatibles.** Inconnus.
- **Produits de décomposition dangereux.** Inconnus.

STABILITY AND REACTIVITY

The CLP Regulation (EC) No. 1272 / 2008, alignment with the Global Harmonised System on classification, labeling, and packaging of chemical substances and mixtures (GHS), does not consider any risk associated with Porcelanosa.

INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

El Reglamento clp (ce) no1272/2008, adaptación sistema Mundialmente Armonizado de clasificación y etiquetado de Productos químicos (ghs) no contempla ningún riesgo asociado a Porcelanosa.

INFORMATIONS TOXICOLOGIQUES

Le règlement CLP (CE) no1272/2008, adaptation du système général harmonisé de classification et d'étiquetage de produits chimiques (SGH) ne considère aucun risque lié à Porcelanosa.

ECOLOGICAL INFORMATION

Not applicable.

INFORMACIÓN ECOLÓGICA

No aplicable.

INFORMATIONS TOXICOLOGIQUES

Non applicable.

DISPOSAL CONSIDERATIONS

The residue is similar to inert construction waste, and therefore the authorized agent for this type of waste shall be the one to dispose of it.

CONSIDERACIONES SOBRE ELIMINACIÓN

El residuo se puede asimilar a residuo inerte de construcción, por lo que lo deberá retirar el gestor autorizado para este tipo de residuo.

CONSIDÉRATIONS SUR L'ÉLIMINATION

Le déchet peut être assimilé à un déchet inerte de construction; celui-ci doit par conséquent être récupéré par un gestionnaire agréé pour ce type de déchet.

REGULATORY INFORMATION AND TRANSPORT

Porcelanosa materials are not restricted in any of the following categories:

Transport of dangerous goods (ADR).

International carriage of dangerous goods by rail (RID).

Maritime transport (IMO).

Air transport (ICAO / IATA).

INFORMACIÓN REGLAMENTARIA Y TRANSPORTE

Los materiales de Porcelanosa no están restringidos en ninguna de las categorías siguientes:

Transporte de mercancías peligrosas (adr).

Transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril (rid).

Transporte marítimo (imo).

Transporte aéreo (icao / iata).

INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES ET TRANSPORT

Les matériaux Porcelanosa n'entrent pas dans les catégories suivantes:

Transport de marchandises dangereuses (adr).

Transport international de marchandises dangereuses par voie ferrée (rid).

Transport maritime (imo).

Transport aérien (icao / iata).

SAFETY
DATA
SHEET

XTONE

xtone-surface.com